



remium



北近畿経済新聞社 〒623-0046 京都府綾部市大島町沓田4-3 電話0773(42)6800(代表) FAX0773(42)8537

//www.r-keizai.com/

地域経済の明日を見つめる

e-mail office@r-keizai.com

鶴

舞

通訳の鈴木真奈さん

海外ビジネスお手伝い

舞鶴市で通訳業務などを手掛ける鈴木真奈さん(36)は舞鶴市溝尻IIがこのほど、通訳や翻訳、ビジネス英語指導などのコンサルテイング業務を始めた。TESOL(英語教授法)認定英語講師で、外資系企業での勤務経験がある鈴木さん。海外企業との取引などを考える府北部の企業に向き、ビジネスシーンで役立つ実践的な英語を教える。鈴木さんは「海外企業との架け橋となり、府北部で国際交流が盛んになるきっかけになれば」と話す。【岩本記和】

実践的な英語を指導

インバウンドコンサルも

幼少期は英・スコットランドで過ごし、英国エジンバラ大学理学部に進学。京都大学大学院理学研究科修了後は、畜産・飼料業界の日系企業と外資系企業で計8年間、買い付けや企業向け営業などを務めたが、さうとコンサルティンク事務所を立ち上げた。夫の転勤、出産を機に舞鶴へ移住し、舞鶴市の依頼で通訳やガイド業務、英会話講師などを務めてきたが、さらにキャリアを生かそうとコンサルティンク事務所を立ち上げた。屋号は「New Hatch」で「新たな扉を開けてほしい」との思いを込めた。府北部の企業や自治体を主な顧客とし、視察や会議などでの通訳、翻訳、海外でのプレゼンなどに向けた英語指導のほ

立ち上げた「New Hatch」のパンフレットを手にする鈴木さん



いっしょにやいませ

電器店で営業を担った。入社したの

あつたが思い切った。飛び込んだ。まだ仕事

方がまだ「消費者」というのが、「その視点を忘れず、強みにしていきたい」と力を込める。

以前、勤務していた綾部市内のホテルの閉館が決まり、雇用の受け皿に名乗りを上げたのが同市で

今、顧客の元に向かう営業社員に同行し、電器の設置作業などを補佐してい

丹波の西山酒造場

丹波市市島町中竹田の酒造業、(株)西山酒造場(西山周三社長)は22日、県内初のクラフトジン「小鼓モ

新たな

県内初の

か、店のメニューやホームページの多言語化などインバウンドコンサルティンクも行う。「言葉を単に変換するだけでなく相手側がどのように受け取るのかを考慮し、彼らの視線に立った情報発信が必要」と話す鈴木さん。「海外企業や外国人観光客に、より効果的かつ戦略的に発信するお手伝いをし、北部地域で国際交流が増え、まちが活気づけばうれし」と話している。問い合わせは鈴木さん(0800・6546・7384)まで。

ンテオエを発売する農産物に、同ランデーの洋酒と同社のか、焼酎などの蒸手掛ける技術の酒を製フアンのた。ジンはな香辛料んだ酒。てジュニ

